

[Photo]
*Please attach
【写真】
※貼り付けて下さい



Vivekananda Cultural Centre (VCC)
Class Registration Form
ヴィヴェーカーナダ文化センター
受講登録申請書



ID No. 生徒 ID 番号

VCC ID No. for Previous Term (*only for continuing students):
前学期の生徒 ID 番号 (※前学期から継続の場合のみ) :

Type of Class 受講を希望するクラス

<input type="checkbox"/> Yoga ヨガ (Class / 希望クラス:)	<input type="checkbox"/> Tabla タブラ (Class / 希望クラス:)
<input type="checkbox"/> Bharatanatyam バラタナティヤム (Class/希望クラス:)	<input type="checkbox"/> Movie Dance 映画ダンス(Class/希望クラス:)
<input type="checkbox"/> Odissi オリッシー (Class / 希望クラス:)	<input type="checkbox"/> Other その他()

Last Name: 姓 (漢字)	First Name: 名 (漢字)
----------------------	-----------------------

姓 (ひらがな)	名 (ひらがな)
----------	----------

Date of Birth: 生年月日	Gender: 性別	Nationality: 国籍
------------------------	---------------	--------------------

Home Address:
住所

Telephone Number: 電話番号	Workplace/School (Optional): 勤務先/学校 (任意)
---------------------------	---

E-mail Address:
メールアドレス

N.B. Please make sure that you can receive emails from @mea.gov.in and @indembassy-tokyo.gov.in domains. Mobile phone carrier email addresses may automatically block PC emails. Important notifications such as schedule changes, events and class cancellations are sent via email. VCC does not take any responsibility for any inconveniences resulting from inability to receive notifications.
*必ず @mea.gov.in 及び @indembassy-tokyo.gov.in のドメインからメールを受け取れるように設定して下さい。携帯メールをご利用の場合は、受信設定を変更しない限り、PCからのメールを受け取れない場合がございますので、ご注意ください。スケジュール変更、イベント情報、休講等、重要なお案内をメールにて送信いたします。メールが確認できないことによるご不便等についてVCCは一切責任を負いかねますので、予めご了承下さい。

Emergency Contact Information 緊急連絡先

Name: 氏名	Relationship: 関係
-------------	---------------------

Phone: 電話番号	E-mail: メールアドレス
----------------	--------------------

***All boxes should be filled in unless otherwise stated. ※任意の欄以外、空欄が無いよう記入して下さい。

Other Information その他

Do you have any health problems? (If yes, please specify)
健康上の問題 (ある場合、具体的に)

Whether undergoing any treatment? (If yes, please specify)
現在治療中の症状 (ある場合、具体的に)

Additional remarks (Optional)

備考（任意）

Declaration 宣誓

1. I hereby declare that, to the best of my knowledge and belief, the particulars given above and the declarations made are true.
以上の記載内容は事実と相違無いことをここに宣誓します。
2. I understand and agree that I will attend classes and take part in activities of the VCC at my own risk. The Embassy of India will not be responsible for any issues that may result from such participation including, but not limited to injury or sickness.
VCCでの活動には自らの責任において参加します。VCCの活動に参加することによって怪我や病気を含む問題が発生した場合、インド大使館は一切責任を負わないことを確認します。
3. I have read and understood the Rules and Code of Conduct of the VCC, and will abide by its terms.
受講規約を確認・理解した上で、定められる規則を遵守します。
4. I am fully aware that fees paid are neither refundable nor transferrable.
納入した受講料は返金・譲渡の対象にならないことを確認します。
5. I understand that as a general rule, I cannot change classes during the semester.
原則として、学期途中のクラス変更は出来ないことを確認します。
6. By taking part in activities at VCC, including classes and events, I consent to filming, photography and sound recording and the use of resulting content for publicity purposes etc. without payment or copyright.
クラスやイベントを含むVCCでの活動中において、撮影、録画、録音が行われる場合があることに同意し、無償で同コンテンツがインド大使館の広報活動等で使用されることを承諾します。
7. I will adhere to COVID-19 prevention measures of the Embassy including, but not limited to: wearing a mask, maintaining social distancing, not talking loudly and disinfecting hands before class. In the case that I am diagnosed as positive for COVID-19, I agree to immediately notify the teacher or VCC Office.
マスク着用、大声での会話等の自粛、入館前の消毒等、各種コロナウイルス（COVID-19）感染防止対策に従います。また、万一コロナウイルス（COVID-19）陽性となった場合は直ちに講師又はVCC事務室に知らせることに同意します。

Signature of Applicant:

申請者の署名

Date:

日付

* To be signed by a guardian if the applicant (student) is under 18 years old.

※申請者（受講希望者）が18歳未満の場合は保護者が署名して下さい。

***All boxes should be filled in unless otherwise stated. ※任意の欄以外、空欄が無いよう記入して下さい。

For Official Use Only 事務室記入欄